

Contents

List of Figures	viii
List of Tables	x
Acknowledgements	xi
1 Introduction: The Role of the Translator on the London Stage	1
2 London Theatre: Contexts of Performance	15
3 Eight Productions and Their Translation Teams	45
4 Agents of Translation	105
5 Conclusion: Translation Theory in the Theatre	155
Appendix 1: Sample Play Data	165
Appendix 2: Archives	173
Bibliography	175
Index	189